FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.19

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1943unse_1

LIBRARY OF PRINC
MAR 3 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

AÑO XIX — 15 ABRIL DE 1937 — PORTE PAGADO — N.º 432

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Sr. Pablo A

Director Responsable: DANIEL BREEZE
Administrador: PABLO M. SALOMON
Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)
Empresa Editora: Imp. "El Siglo Ilustrado"
San José 938, Montevideo - U. T. E. 8-53-15

SUSCRIPCION ANUAL ADELANTADA
$ 2.50 o|u o $ 5.— m|n
Otros países, $ 3.— o|u

Jehová es la por[illegible] de nuestra herencia (Salmo 16, v. 5) La porción de Jehová [illegible]u pueblo (Deut 32.9)

La luz en las tinieblas

Jn. 1|5

(Discurso pronunciado en ocasión de la dedicación del nuevo Templo de Colonia Belgrano, Rep. Arg., marzo 2|37, por el Pastor Enrique Beux).

(Conclusión)

II

Si Cristo alumbra los corazones atrayéndolos hacia sí por los lazos poderosos del amor, si El es la más perfecta revelación de la luz divina que purifica y da vida, no olvidemos, sin embargo, que El obra en el mundo con un medio indirecto: la luz que emana de Cristo, resplandece en el mundo mediante la palabra de Dios.

La Biblia, y de un modo especial los Evangelios, son como un espejo fiel que refleja la imagen de Cristo y transmite su luz hasta las regiones más apartadas. Traducida, en parte o totalmente, en más de 600 idiomas, leída y estudiada por millones de seres humanos, bajo los climas más variados, la Biblia derrama en el mundo torrentes de luz.

Dejemos que ella misma nos diga en su lenguaje inspirado, las maravillas que está obrando.

"Tu palabra es lámpara a mis pies y lumbrera a mi camino". El mandamiento es una lámpara y la enseñanza luz, y camino de vida las reprensiones de la enseñanza. (Prov. 6,23). Tenemos también la palabra profética más permanente a la cual hacéis bien en estar atentos, como a una antorcha que alumbra en lugar oscuro, hasta que el día esclarezca, y el lucero de la mañana salga en vuestros corazones (2. Ped. 1|19). El Evangelio está encubierto entre los que se pierden, en los cuales el dios de este siglo cegó los entendimientos de los incrédulos para que no les resplandezca la lumbre del Evangelio de la gloria de Cristo, el cual es la imagen de Dios.

Ah, hermanos míos, no rechacemos esa luz que nos viene de arriba; no pongamos debajo del almud esa palabra de Dios, esa Biblia que recibimos como preciosa herencia de nuestros padres; démosle un lugar de honor en nuestras casas, leámosla con recogimiento, meditémosla con espíritu de oración, y entonces se cumplirá la promesa del Señor que no volverá a él sin afecto: ella nos capacitará no sólo para comprender la voluntad del Señor a nuestro respecto, sino también de ser, a nuestra vez, portadores de luz.

CONTENIDO

La luz en las tinieblas.—La Convención.—Nuestros Niños.—¿Removeremos antiguos mojones?—Rincón de las Hermanas.—Campamento - Retiro Playa Bonjour.—Campamento Femenino 1937.—Palabras escondidas de la Biblia.—De Diego E. Ninmo.—Ecos Valdenses.—Nacimientos.—Bautismos.—Enlaces.—In Memoriam.—Donaciones para el Hogar para Ancianos.

III

El objeto por el cual la luz resplandece en las tinieblas no se conseguiría si Dios y su Palabra fuesen los únicos a dar testimonio de ella. La acción de Dios tiene valor — hablando humanamente — en cuanto los hombres demuestren haber probado, experimentado, los efectos de ella: por grande que sea será incompleta hasta tanto que los hombres, siquiera una porción de ellos, no hayan llegado a ser, a su turno, focos de luz. Este es, en efecto, el gran privilegio de todo verdadero cristiano: reproducir, de un modo más o menos perfecto, la imagen de su creador. Somos, pues, llamados, no sólo a recibir y poseer luz, sino también a ser luz y a dar luz, del mismo modo que Dios y la Palabra de Dios son fuentes de luz.

Al hablar de su precursor, Jesucristo ha dicho: Juan era una antorcha que ardía y alumbrada. Y, refiriéndose a sus discípulos, y a lo grande y bello de la misión que les confía, dice: "Vosotros sois la luz del mundo... Alumbre, pues, vuestra luz delante de los hombres, para que vean vuestras buenas obras y glorifiquen a vuestro Padre que está en los cielos". Y, más tarde, él mismo les indica el medio para conseguir tan alto fin: "El que me sigue no andará en tinieblas, mas tendrá la lumbre de la vida".

Y el apóstol San Pablo trae de un tal hecho las consecuencias prácticas para regla de nuestra vida: "Todos vosotros sois hijos de la luz y del día; no somos de la noche ni de las tinieblas; por tanto no durmamos como los demás, antes veelmos y seamos sobrios" (1 Tes. 5|4-5). "La noche ha pasado y ha llegado el día; echemos, pues, las obras de las tinieblas, y vistámonos las armas de luz!" (Rom. 13|12).

¡Qué noble misión, mis hermanos, es la que nuestro Dios nos confía: alumbrar, alentar a nuestros hermanos, y guiarlos en los senderos de la vida! No puede haber privilegio mayor. Pero, también, qué responsabilidad ante Dios!

¡Ojalá podamos ser siempre más antorchas resplandecientes cuya luz, lejos de esconderse, se manifieste con poder y alumbre a los que nos rodean. Y para que esto sea posible, sigamos sencillamente la invitación dirigida por el Profeta al pueblo de Israel (Is. 2|5): Venid, y caminemos a la luz de Jehová!

Amén!

Belgrano, 2 de marzo de 1937.

La Convención

Días muy hermosos favorecieron la realización de los actos de la Convención en Miguelete, pues el tiempo reinante era ideal: seco y templado.

Se dió principio, en la mañana del lunes 5 de abril, con una reunión de oración dirigida por el Pastor Carlos Negrin, después de la cual se efectuó un culto de avivamiento espiritual, estando el mensaje a cargo del Pastor Carlos Gattinoni, Montevideo. El orador basó su exhortación en tres pensamientos: "Muertos al pecado: Resucitados con Cristo: Puesta la mira en las cosas de arriba".

Por la tarde se llevaron a cabo tres actos: una reunión dedicada a la juventud en la cual el Pastor Abel Jourdan, de Mercedes, dió un ferviente y apropiado mensaje; otra dedicada a la niñez, dirigida por los esposos Breeze, en la que se ofreció a los niños lecciones importantes sobre el pecado, el maligno, y el poder y amor del Señor Jesucristo por medio de relatos y lecciones objetivas. El último acto de la tarde era un culto de avivamiento a cargo del Pastor Juan Tron, de Dolores, cuyo inspirado mensaje tocó muchos corazones.

El culto nocturno estaba en manos de los pastores Abel Jourdan y Juan Tron, y presentaron a los concurrentes a Aquel que está a la puerta, llamando... Cristo, el Salvador.

La reunión de oración y el culto del mártes de mañana, fueron dirigidos por el hermano Luis Jourdan, de Colonia Valdense. Por la tarde, la señora M. G. de Breeze, dirigió una reunión dedicada a mujeres, y a la misma hora, los hombres se congregaron en el salón de la U. C. para escuchar la palabra cálida, franca y clara del Pastor Carlos Negrin y el hermano Luis Jourdan. Por la noche se realizaron dos actos: Conferencia de Evangelización en Cardona, siendo el orador el Pastor Ernesto Tron, de C. Valdense. Cooperaron miembros de la U. C. y del coro de Miguelete. A la misma hora se celebraba un culto de avivamiento en el templo de Colonia Miguelete.

El miércoles de mañana se clausuró la Convención, efectuándose una reunión de oración dirigida por el Pastor Ernesto Tron, después de la cual tuvo lugar el culto final con celebración de la Santa Cena. Presidió este acto solemne los miembros de la Comisión pro Convención, los pastores Negrin y Breeze, y el hermano Luis Jourdan.

El Pastor Ernesto Tron hizo uso de la palabra pronunciando un mensaje apropiado al acto. Digno de mención especial es el hecho de que en el momento de celebrar la Santa Cena, TODOS los hermanos presentes se acercaron a la Mesa del Señor.

Reflexiones. — Si nos hemos de guiar por las evidencias ofrecidas en la Convención, tendremos que confesar que existe entre las congregaciones valdenses del Uruguay, *muy poco interés* en lo que se refiere a la profundización de la vida espiritual. Las asistencias pueden calificarse solamente como "regular"; en una sola ocasión hubo una concurrencia numerosa, en el culto nocturno del lunes. No alcanzó a diez el número de representantes de las congregaciones hermanas del Distrito en todos los actos, y eso a pesar de un tiempo ideal y buenos caminos.

La Comisión tropieza cada año con muchas dificultades cuando programa los distintos actos, a causa de la escasez de Obreros que puedan prestar su cooperación en una serie de reuniones de la importancia de aquellas de una Convención, la naturaleza de las cuales tendría que ser netamente espiritual.

Por otro lado, la Comisión de Miguelete fué muy bendecida: y en ciertos actos, el Espíritu Santo se hacía sentir y su Presencia conmovía y solemnizaba muchos corazones. Y era lo que se podía esperar, puesto que la Convención ha sido objeto de mucha y ferviente oración de parte de la Comisión Organizadora y otras personas, y el Omnipotente Dios no espera para que hayan concurrencias numerosas antes de hacer Su obra, sino donde están, si quería, dos o tres congregados y unidos en Su nombre, ALLI El está y cumple su Obra en esos dos o tres corazones.

La Comisión agradece a los pastores que prestaron su apreciada y valiosa ayuda, como también a las familias de Miguelete que brindaron hospitalidad a los visitantes.

Informe financiero —

Entradas: Colectas y donaciones		$	32.15
Salidas: Viajes.	$ 21.—		
Impresos . . .	3.—		
Conf. Cardona. (mitad del costo)	5.—		
Gastos de Publ.	3.15	$	32.15

Por la Comisión,

D. B.

NUESTROS NIÑOS

Sección a cargo de la Srta. Blanca E. Pons

Muy queridos niños:

Una de nuestras amiguitas escribe ¡Adiós vacaciones!, hablando de su regreso a la Escuela Dominical. Supongo que muchos de vosotros habréis exclamado también, tal vez con menos alegría, ¡adiós vacaciones! al volver a la escuela diaria.

He ahí, por delante de vosotros, varios meses de trabajo, de esfuerzo, para satisfacer a vuestros padres y maestros.

Además, queridos niños, otra cosa hay que hacer en la escuela diaria. Hay que mostrar que el niño que va a la Escuela Dominical tiene a Jesús por maestro y por ejemplo. Hay que servir de ejemplo a los demás niños, para no entristecer al Salvador.

Uno de los peligros a que os encontraréis expuestos durante el año, es el deseo de vengaros cuando un compañero os ofenda, voluntaria o involuntariamente. He aquí un cuentito que os puede servir de ayuda:

Un día, un niño bastante crecido, arrojó una piedra a un pequeño y le produjo una pequeña herida en la cabeza.

El pequeño no era bastante fuerte para vengarse, pero olvidando el mandamiento que ordena amar a los enemigos, tuvo el corazón lleno de ira. Recogió la piedra, la guardó en el bolsillo y pensó: "La guardaré hasta que pueda pegarle una pedrada sin que pueda hacerme daño".

Pasaron muchos días, pero la piedra seguía siempre en el bolsillo y el odio en el corazón.

Un día, yendo el pequeño a hacer un mandado a caballo, encontró a su enemigo en un lugar despoblado. Andando también él a caballo, había caído con tan mala suerte, que se había roto una pierna, y ya no podía moverse para pedir auxilio ni montar a caballo.

Debo confesar que la primera idea que cruzó por la mente del pequeño, fué ésta: ¡Me alegro! Pero había aprendido la parábola del Buen Samaritano en la Escuela Dominical y, en seguida, el muchacho caído le hizo recordar al hombre que había sido víctima de los ladrones.

Le pareció también que él, montado en su caballito, se asemejaba al Buen Samaritano y por fin creyó oír una voz muy amante que le decía: "Ve tú y haz lo mismo".

En seguida se bajó; trató de poner al pobre muchacho en posición cómoda, al mismo tiempo que le dirigía palabras de aliento. Después, a todo correr de su caballito, fué a buscar ayuda a la casa más próxima.

Felizmente el muchacho mayor curó rápidamente y desde ese día, vencido el horrible sentimiento del odio, fueron los mejores amigos.

¿Sabéis cuál fué el regalo que el pequeño hizo al mayor, la primera vez que fué a visitarlo estando en cama? Pues la famosa piedra. Os aseguro que el mayor, al oír la historia de la piedra, se puso rojo como un tomate. Después dijo que la conservaría para que le sirviera de aviso cada vez que tuviera la tentación de ser grosero y brutal.

"Vencer el mal con el bien".

UNA FEA COSTUMBRE: LA BURLA

Burlarse del prójimo es una de las costumbres más feas que pueda tener una persona, y, sin embargo, son muchas las personas que tienen esa costumbre y más que nadie, muchísimos niños.

Hay niños que al ver a un anciano con su andar inseguro y sus trémulas manos sostener un bastón que le sirve de apoyo, lo imitan, groseramente, en sus movimientos, riéndose y mofándose a la vista del mismo.

Hay niños, también, que ante un inválido cometen la misma falta que con el anciano y si supieran el dolor y la tristeza que sus acciones han de producir, tanto en el anciano como en el inválido, reflexionarían y difícilmente volverían a cometer semejante acto.

Todos los seres nos debemos respeto; todos debemos respetar para ser respetados. La burla que podamos hacer a los demás, también estamos expuestos a que nos la hagan a nosotros mismos.

El niño que se burla del andar inseguro de un anciano, debe pensar que también él puede llegar a ser viejo en edad y que su movimiento y su andar no han de ser tan ágiles ni seguros como los que se tienen cuando se es joven.

El niño que se mofa de un inválido, debe también pensar que tal vez algún accidente imprevisto, pueda privarle de poseer un cuerpo sin ningún defecto físico, y lo triste y penoso que para él sería que sus semejantes se burlasen de su desgracia.

Por el respeto que debemos guardarnos, por el amor que nos debemos los unos a los otros, debemos desterrar para siempre esa

"Creer en el Señor Jesucristo de todo corazón significa ser llevado de pasión por todo lo que es bueno, y es esta pasión, y ninguna teoría o doctrina que pudiera asociarse a ella, que es capaz de subyugar o vencer las pasiones egoístas, fortalecer la voluntad, purificar la vida y redimirla de toda maldad". — *Dr. J. Hunter.*

antipática costumbre de hacer sufrir a los demás con nuestras burlas; y por el contrario, debemos alegrarles la existencia siendo más respetuosos, más cariñosos y bondadosos con ellos.

(Copiado por *Etelvina Franchini*).

¡ADIOS, VACACIONES!

Al encontrarme otra vez con mis queridos maestros y compañeros de la Escuela Dominical, no puedo expresar la alegría que me causa.

El sábado revisé todos los útiles del año pasado, me fijé que estuviera todo en orden, y el domingo marché muy contenta para la escuela; cuando llegué, vi otra vez a mis queridos maestros y condiscípulos, y me sentí alegre; empezamos a trabajar con alegría y entusiasmo para recuperar el tiempo perdido en las vacaciones.

Mirta Flora Rostagnol.
11 años.

LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

Comienzo por dar la bienvenida a un grupito de *nuevas*: René A. Negrin, Eduardo, Albertina y Mario Salomón.

Espero que sean fieles a la Colmena, pues a veces tenemos abejitas que se cansan en el primer vuelo... y no las vemos más.

Agradezco el envío de colaboraciones para nuestra sección. Algunos niños no contestaron a la fuga de vocales, ¿les pareció muy difícil? Espero que no, pues una abeja envía una fuga de consonantes, y eso es mucho más difícil. Veremos quiénes serán los valientes que lleguen a resolverla.

MENORES DE 10 AÑOS

Respuestas de Marzo

1 — María Magdalena, María, madre de Jacobo y Salomé.
2 — Muy de mañana.
3 — No sabían cómo sacarían la piedra que cerraba el sepulcro.
4 — Un ángel.
5 — La primera persona que vió a Jesús es María Magdalena.

Contestaciones recibidas: Elsa E. Florin, Milka A. Poët, Aldo Poët, Mauro Guigou, Nené Long, Esther Gonnet, Iracema Franchini, Elvita Benech (distinguida), Gladys Cairus, Blanca Rostagnol (distinguida), Olga y Berta Geymonat, Alba Gladys Rostagnol, (distinguida), Albertina Salomón, Mario Salomón, Renée Baridon, Milton R. Armand-Ugón, Frida M. Salomón (distinguida), Nelly H. Gardiol, Edith M. Gardiol.

Preguntas de Abril

Leer en Lucas 19 1 a 10.

1 — ¿En qué ciudad estaba Jesús?
2 — ¿Quién deseó ver a Jesús?
3 — ¿Qué cosa se lo impedía?
4 — ¿Cómo hizo para conseguir lo que deseaba?
5 — ¿Fué recompensado por su trabajo?
6 — ¿Qué hizo Zaqueo después que Jesús le hubo hablado?

MAYORES DE 10 AÑOS

Respuestas de Marzo

1 — La Pascua judía recordaba la salida de los hijos de Israel de Egipto.
2 — La Pascua cristiana recuerda la resurrección del Señor Jesús.
3 — Jesús celebró la última Pascua con sus discípulos en un aposento prestado por un amigo.

Contestaciones recibidas: Etelvina M. Franchini, Nené Long, Julia Guigou, Celinda Buschiazzo (distinguida), Nery Olga Berger, Laudelina Cairús (febrero y marzo), Elva M. Poët, Nancy Rostagnol, Edita A. Rostagnol, Elda Rostagnol, Esther Gonnet Pons, Rubén Salomón (distinguido), Elsa Gladys Rivoir, Mirta F. Rostagnol, René A. Negrín (febrero y marzo, distinguido), Eduardo Salomón, Hugo Rostán, Violeta Rostan, Adela A. Long, Julieta Long, Norma Long, Ecilda Dupré, Estela Gardiol.

Preguntas de Abril

1 — Leer todo el libro de Jonás.
2 — ¿A qué ciudad lo envió Dios?
3 — ¿Qué hizo Jonás?
4 — ¿Qué le sucedió mientras huía?
5 — ¿Cómo lo salvó Dios?
6 — ¿Qué le mandó Dios a Jonás, por segunda vez?
7 — ¿Bajo qué planta se cobijó Jonás?
8 — ¿Tuvo éxito en su predicación?

FUGA DE CONSONANTES

P.o.ue.e.ta.a.e.a a.ó .io. a. .u..o .ue .a .a.o a.u.i.o u.i.é.i.o, .a.a .ue .o.o.a.ue .ue e.é. .ee .o.e .ie.a, ma.e.a.a.i.a e.e.a.

Un texto muy conocido del Evangelio de San Juan .

¿Removeremos antiguos mojones?

De varias fuentes, en conversaciones privadas, hemos oído hablar de la oportunidad de hacer un cambio en la extensión de algunas de nuestras iglesias. Se trata, nos parece, modificando la superficie topográfica que abarcan, facilitar el trabajo de los pastores, para permitirles una obra menos *extensiva* y más *intensiva*, en todo provecho nuestro.

¡Vamos al grano!

Olvidemos la división actual de los grupos de valdenses y tomemos por un momento la *agrupación de iglesias* que denominamos Tarariras-Riachuelo-San Pedro y Colonia, conjuntamente con la Iglesia de Cosmopolita-Artilleros. Una nueva repartición podría ser esta:

1.° *La Iglesia de Colonia*, con residencia de un Pastor en esa ciudad, para los Grupos de Colonia, Riachuelo, San Pedro, parte de Estanzuela hasta el camino detrás del Semillero Nacional, San Pedro y el prometedor Grupo de San Juan.

2.° *La Iglesia de Tarariras*, con residencia de un Pastor en esa localidad, para Tarariras, una parte de Estanzuela, el Quintón y Artilleros hasta la playa del Río de la Plata. (Al tener el ramal de carretera a Tarariras, habrán menos de dos leguas al templo de Artilleros, lo que puede tomarse en cuenta).

3.° *La Iglesia de Cosmopolita*, con residencia de un Pastor en esa localidad, para Cosmopolita, Minuano-Sauce y Barker. Se presentarían a ese Obrero los campos de evangelización: Juan L. Lacaze y Rosario.

Al seguir este plan de reforma — reforma que no tardaría en dar resultados por algunos inesperados — llegamos al momento de proveer de un Pastor a la *Iglesia de Miguelete*, los grupos de los alrededores y para una obra de evangelización en Cardona.

El Pastor de *Ombúes* podría así intensificar su actividad en esa Iglesia y en las localidades circunvecinas.

El Pastor de *San Salvador*, con un Obrero ayudante a su lado, atenderán esa extensa parroquia, la Iglesia de Nueva Valdense y el grupo de Nin y Silva.

Podríamos hasta hablar de un Obrero ayudante en Colonia Valdense, de otro al lado del Pastor de Colonia Iris y también de un Pastor para los tres pueblos San Carlos, de un maestro para El Sombrerito... ¡pero a nuestras autoridades eclesiásticas se les presenta el *problema financiero!*

*
* *

¡De veras si todos los miembros de Iglesia supieran cuál es el valor de las donaciones generosas — que siempre atraen bendiciones, bendiciones para el tiempo y para la eternidad — nuestra Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses podría encarar el problema de su porvenir contando con un éxito seguro!

Por haberlas oído a menudo, repetimos estas preguntas: ¿Por qué se habla de PAGA del Pastor y de una TARIFA de algunos pesitos al año por cada miembro de Iglesia, cuando los diáconos levantan la colecta anual? ¿Por qué no hablar (y convencer) de la inmensidad de la OBRA de la Iglesia? ¿Por qué no hacer un llamado a las POSIBILIDADES de cada miembro de Iglesia, y a PRACTICAR la generosidad que también es virtud cristiana?

Para nosotros, la Iglesia no es una *Sociedad* cualquiera, a donde cada uno entrega una cuota fija e igual para todos sus socios. La Iglesia necesita MUCHO de sus miembros que reciben en gran medida. ¿Por qué no vemos en los Informes de Iglesia, donaciones generosas en proporción de las dichosas bendiciones que reciben varios de nuestros cultivadores?

¿Qué podemos opinar de un cristiano — de un evangélico — que dice ser PRACTICANTE, que hable de varios miles de pesos de ganancia en cada cosecha y contribuya

con menos de diez pesos al año para la Obra de su Iglesia?

¿Qué recuerdo dejará — al fallecer — sobre la tierra que fué tan generosa con él?

¡Se precisa ignorar por completo la gravedad del problema de la vida de la Iglesia en el porvenir! De seguir como ahora, la FALTA de cuidados dependerá de la FALTA de Pastores por FALTA de generosidad. ¿Cómo, pues, es posible, siguiendo una sugestión de la última Conferencia de Belgrano, favorecer vocaciones pastorales en jóvenes que tengan APTITUDES, si éstos — por sus mismas aptitudes — al comprender la belleza de tal vocación, vislumbrarán al mismo tiempo la imposibilidad de seguir tan hermosa carrera en medio de privaciones y recargos, cuando el medio ambiente en el cual viven es de abundancia?

Para hablar de "remover antiguos mojones", debemos, ante todo, adoptar un nuevo sistema de recolectar contribuciones para la Iglesia.

¡Cuántos conocidos nuestros podrían, sin renunciar a nada, contribuyendo con el *uno por ciento* de sus entradas, ofrecer centenares de pesos a la Obra de su Iglesia!

¡GENEROSIDAD!, esta es la palabra que debemos inculcar en nuestros corazones! Todo está en el empezar una vez; luego, la experiencia del GOZO DE DAR y el espíritu de emulación, suscitado por la nueva actitud de un vecino, llevarán a muchos a seguir el ejemplo.

¡Ojalá terminen un día las campañas en contra do la Iglesia, sus conductores, que buenos avaros acusan de "derroche de plata"!

¡Quiera Dios que su Espíritu invite a todos a AMAR, para considerar tan sólo el bien, e invite a la ABNEGACION para el triunfo de la causa que todos queremos!

Observador.

Rincón de Las Hermanas

La Liga del Hogar y sus fines

Todas nosotras sabemos que al organizarse una institución, sociedad o cualquier agrupación, ya sea religiosa, educacional o recreativa, tiene su fin o responsabilidades con sus asociadas.

La religiosa, para instruir al individuo y prepararle para el bienestar futuro de su alma. La educacional, para que sea útil a la sociedad y a sí mismo: y la recreativa para proporcionarle momentos de expansión sana y benéfica.

Podemos preguntarnos: ¿por qué la Liga del Hogar es necesaria en la Iglesia? ¿Acaso las señoras y señoritas no tienen bastante trabajo con la Iglesia, E.E. D.D. y prestar su concurso a las demás entidades?... Sí. La mujer evangélica puede trabajar en todas las ramas de la Iglesia, pero necesita a su vez, una entidad o sociedad en la que ella pueda prepararse y así trabajar mejor para su Iglesia y desarrollar los talentos que Dios ha puesto en cada una de nosotras.

Leamos el capítulo 12 de Romanos del 9 al 21.

¡Cuán bueno es pensar en todo lo bueno que podemos hacer como mujeres cristianas! Si estamos con Cristo no tenemos que temer, pues El es suficientemente poderoso para sostenernos si nuestra fe no vacila. Si como dice el Evangelio, "no miramos atrás".

No podemos llevar adelante ninguna empresa si empezamos a titubear. Si nuestra fe es tibia, todo nuestro servicio será pobre y poca será la utilidad que alguien podrá sacar de él. Pero si dejamos todo lo malo, aceptamos a Jesús como nuestro Salvador y Guía, con nuestra mirada fija en El, triunfaremos, y siendo nuevas criaturas, seremos para El útiles y útiles con nuestra hermana, y consigo mismas.

Uno de los fines que debería perseguir la Liga del Hogar, sería: procurar que todas las mujeres de nuestro suelo lleguen a conocer a Cristo como su Salvador. ¡Qué grande gozo experimentaríamos si nos fuera dado experimentarlo, saber que en un día no lejano, todas las mujeres de esta tierra habían entregado su corazón al Señor!

La oración debería ocupar en nuestra Liga un lugar preferente. Sin ella no podríamos vencer todos los obstáculos que se presentan para mantenernos firmes y hacer que esta firmeza sea la característica de todas las que formamos esta entidad. ¿Quién puede asegurar que por sí sola haya podido hacer lo poco o mucho que ha hecho? Si no pidiéramos al Señor la fuerza y el poder necesario mediante la oración constante, todo nuestro esfuerzo sería vano. He aquí otro de los fines de la Liga: fomentar entre las señoras y señoritas el uso de este don precioso que el Señor nos concede de hablar con El diariamente mediante la oración.

La lectura de la Biblia debe ser otro de los fines de la Liga. Inculcar en las mujeres la necesidad de leer diariamente las Sagradas Escrituras. La lectura diaria de la Biblia produce buen ánimo y espíritu tranquilo, despertando sentimientos humanitarios, no ánimos exaltados, y con la continua familiaridad con ella podremos, como dice el apóstol Pablo, "tener paz con todos los hombres".

Es, pues, éste, otro de los fines por lo cual la Federación Femenina Valdense publica las notas bíblicas diarias.

También la Liga debe perseguir que cada mujer cristiana sea en su hogar el ángel tutelar de sus hijos para encaminarlos en la senda del bien. Que ellas sean las que los conduzcan a los pies del Salvador. Hay muchas mujeres en el mundo que se lamentan del extravío en que viven sus hijos. ¿No creéis que ellas han tenido la culpa? Muchas han descuidado a sus hijos en su tierna infancia, no teniendo en cuenta el proverbio bíblico: "Instruye al niño en su carrera, que aun cuando fuere viejo no se apartará de ella".

En los pasos de Jesús, mis queridas hermanas, nadie puede extraviarse. La Liga debe luchar para que cada hogar sea un templo donde diariamente se rinda tributo de alabanza y gratitud al Señor. Sabemos que en muchos hogares el culto diario es el que sirve de introducción a todo el trabajo del día.

El amor fraternal debería ser otro de los fines de cada Liga. Unión y amor fraternal "sin fingimiento". Un amor que mane de un corazón pío, amor basado en la sublime enseñanza del apóstol: "Amándoos los unos a los otros con amor de hermanos, aborreciendo lo malo y allegándoos a lo bueno".

(*Continuará*)

Campamento-Retiro de Playa Bonjour

Aprovechando la hospitalidad de esa pintoresca región del Río de la Plata, se realizó en el lugar llamado "Campamento de Playa Bonjour" el primer retiro espiritual auspiciado por la Iglesia de Colonia Valdense.

Los días 25 a 28 de marzo los vivieron los veinte jóvenes, venidos de Buenos Aires, Montevideo y de las colonias valdenses, en el ambiente de camaradería de que tanto se disfruta en el Campamento; y en ese templo natural, embellecido aún por un magnífico sol otoñal y por unas noches de luna no menos magníficas, todo predisponía el alma de los participantes que anhelaban revivir las escenas de la Pasión y comprender mejor su significado para la vida de cada día.

En el programa que se desarrolló, tuvo la parte principal el estudio de las palabras de Jesús: "Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, tome su cruz y sígame".

La primera parte del tema, *renunciar a sí mismo,* fué presentada por el Pastor E. Tron. La segunda, *tomar la cruz,* por la señora Ivonne de Galland, y la tercera, *y sígame,* por los señores E. Lapuente y A. Sánchez Palacio.

Además de este estudio, verdadero centro de las meditaciones, se tuvo por la mañana lo que podemos llamar la hora de la contemplación, destinada a lecturas, cantos y trozos de música sagrada, momentos éstos de profunda emoción religiosa.

Las reuniones vespertinas se destinaron a la discusión de los asuntos expuestos en el estudio de la mañana.

Y, por fin, en la calma de la noche, no podían faltar las reuniones del fogón, tan llenas siempre de sugestiones.

Demasiado breves pasaron los días, y supongo que muchos de los acampantes no habíamos sentido tan hondamente la alegría

"El deseo de poder en exceso causó la caída de los ángeles; el deseo de conocimiento en exceso causó la caída del hombre. Mas en la Caridad no hay exceso, como tampoco puede el ángel o el hombre caer en peligro mediante ella". — *Francisco Bacon.*

de la Resurrección como lo hicimos en el amanecer del domingo oyendo el magnífico coro "A Toi la gloire, ô Ressuscité!"

El solemne culto de Pascua en el templo del Centro, al cual asistieron los acampantes, fué la digna terminación de esos hermosos días de compañerismo cristiano.

Un muy simpático acto final lo constituye el último almuerzo, tomado, gracias a la gentileza de la señorita Directora Agustina Artús, en el Hogar para Ancianos y junto con los queridos huéspedes de esa casa de misericordia.

Hábiles manos femeninas habían puesto una nota alegre en las largas mesas, donde entre flores y verdura se destacaban los simbólicos huevos de Pascua.

El Pastor E. Galland y la señora Ana A. Ugón de Tron explicaron a los concurrentes el móvil y el origen de la obra de amor que se llama Hogar para Ancianos.

Los participantes del Campamento-Retiro de "Playa Bonjour" nos consideramos privilegiados por haber podido, alejados del bullicio que tan fácilmente distrae, gozar de todas las bendiciones de que hemos sido colmados, y agradecemos profundamente a Dios por ello.

Asimismo vaya nuestra sincera gratitud a los organizadores del Campamento-Retiro.

Acampante.

Campamento Femenino 1937

Es tarea por cierto algo difícil de poder decir en pocas palabras todo el beneficio espiritual y físico que se recibe en esos seis días y hacer una reseña de lo allí aprendido.

Empezaré por lo que resulta de mayor interés, un corto resumen de los cultos, estudios y Camp-fire.

A las ocho teníamos el culto dirigido por el Pastor Ernesto Tron, que tomó como texto de estudios:

"He aquí, yo estoy a la puerta y llamo: si alguno oyese mi voz y abriere la puerta, entraré a él y cenaré con él, y él conmigo". (Apoc. 3|20). La primer mañana tomó como base el llamado de Dios con autoridad: "El tiene derecho a llamarnos pues nuestras vidas le pertenecen.

2.° Exigencia de Dios en el llamado, El llama al corazón humano, quiere que se lo entreguemos, pues es el centro de nuestras vidas.

3.° Nos hizo notar que Dios insiste en su llamado, no se cansa de llamar para entrar a El.

4.° El fin de su llamado es el de ser nuestro amigo, ofrece su amistad divina, que es la única y verdadera.

5.° Llegando a la conclusión de que si aceptamos su amistad se produce una renovación completa de nuestras vidas.

ESTUDIOS

A las 9.45 empezaba el estudio basado en las palabras "No fuí rebelde a la visión celestial". Se nos presentó como ejemplo la vida de grandes mujeres.

El primer estudio fué dirigido por la señora Juana A. Ugon de Lageard, que nos habló sobre Juana de Arco.

Aldeana francesa, que desde muy pequeña tuvo visiones y entre ellas la que debía libertar su patria, que entonces estaba en guerra.

El 2.° Estudio fué dirigido por la señora Berta Andreón de Gilles, la que nos habló de Adèle Camp, joven que desde su niñez la guió siempre el espíritu de amor para los demás y olvido de sí misma.

El 3.° estudio estuvo a cargo de la señorita Bianca Pons, que tomó como inspiración la vida de la escritora norteamericana Eugenia Beecher Stowe; hija de Pastor, conoció las privaciones y aprendió a ganar el pan con sus escritos.

El 4.° estudio estuvo a cargo de la señorita Elsa Davyt, una de las acampantes, la que nos habló de Renée de Benoit. Renée fué desde pequeña la que buscó la felicidad de los demás, la que sufría al ver sufrir: es así como pronto buscó medios prácticos para ayudar. Fué enfermera y pudo con sus manos y sus palabras traer alivio físico y espiritual.

En el último estudio tuvimos el placer de oir a la señora Ivonne V. Bel. de Galland, la que nos habló en términos generales sobre lo que fué base de los otros estudios. Haciéndonos ver que no es necesario ser una Adèle Camp, una Juana de Arco, etcétera, para realizar lo que la visión celestial nos indica. Pero tenemos en derredor nuestro, mucho campo de acción. Y si queremos ver, recibimos muy a menudo visiones; no seamos, pues, rebeldes a estas visiones.

Otra hora muy interesante es la llamada del "Camp-fire"; después de cena, rodeando un hermoso fogón, tuvimos ocasión de escuchar a varias personas que nos trajeron interesantes mensajes.

En el primero tuvimos entre nosotros al Sr. Emmanuel Gailand, el que nos habló sobre "El espíritu del campamento".

En el segundo "Camp-fire" tuvimos el placer de tener entre nosotros al doctor Sante Uberto Barbieri, Rector de la Facultad de Teología de Porto Alegre.

En la tercera noche oímos al señor Ganz. que tenía como tema "La mujer valdense".

En el cuarto tuvimos el placer de oir al Sr. Modesto Cenoz con su interesante disertación acerca de "La sociabilidad de los animales".

Después de esta conferencia tuvimos lo que llamamos en el campamento "nuestra fiesta", en la que participaron varias acampantes con números improvisados o ensayados en esos días, resultando un divertido e interesante programa.

Al último "Camp-fire" le dimos el nombre de "Corazones abiertos". Pues en él cada acampante abre su corazón para exponer las impresiones recibidas durante el transcurso del Campamento, resultando esta hora siempre de sumo interés.

Junto a todas estas actividades mencionadas es bueno decir que teníamos momentos dedicados a la gimnasia, al canto, a excursiones que resultaban todas muy interesantes, momentos libres en que en grupos se oían comentarios acerca de todas las actividades.

Es, pues, el Campamento escuela donde se cultiva el espíritu y se fortalece el cuerpo.

E. A.

Palabras escondidas de La Biblia

. . . . . .

Hay un sentido en que las revelaciones de Dios en la Biblia, están escondidas. No están escondidas porque Dios quiera ocultárnoslas, sino porque debemos ser traídos a cierta condición antes de poderlas recibir. El otro día uno observó: ¿Por qué nunca vi el rico significado de ese salmo antes? Habíamos estado repasando uno de los salmos juntos, estando yo sentado al lado de la cama de mi amiga, y habíamos visto muchas cosas preciosas en algunos de los versos. Mi amiga casi se culpaba de torpeza de visión, descuido en leer, al no haber visto antes estos preciosos significados. "He leído ese salmo centenares de veces — dijo.— Estos preciosos pensamientos estaban en los versículos todo el tiempo, pero nunca los ví hasta ahora. Por qué fué? Quiso Dios escondérmelos?".

La contestación a esta pregunta es que las revelaciones realmente se hacen, y las bendiciones se conceden en el primer momento posible. Las estrellas están en el cielo todo el día, pero no las podemos ver hasta que venga la noche. Mi amiga no podría haber percibido los preciosos pensamientos en el salmo seis meses antes. Entonces gozaba de buena salud, activa, rápida en sus movimientos, fuerte, sin conciencia de debilidad, rica en esperanzas y expectativas humanas. Y halló entonces muchas cosas preciosas en la Biblia. Tenía sus lecciones, sus estímulos, sus interpretaciones. Justamente lo que necesitaba y ansiaba en aquellos días activos, el libro tenía para ella. Pero las revelaciones especiales que obtiene ahora de sus palabras no las hallaba entonces. Ahora necesita consuelo para la debilidad, fuerza para soportar pacientemente el dolor, gracia que la habilite para reajustar su vida a las nuevas condiciones, seguridad de amor y cuidados divinos en su experiencia de debilidad. No necesitaba estas revelaciones en los tiempos de salud y actividad y no estaban a su alcance.

La experiencia es muy común: una feliz niña puede cantar dulcemente el himno:

"Cristo déjame a mí,
A tu seno acudir";

y sin embargo no significarle casi nada. No siente necesidad de acudir al seno divino. No es consciente de ningún peligro, de ningún enemigo que persigue, de ninguna tempestad que amenaza. Sus palabras fluyen de su lengua en medida y tono musical, pero realmente no hay experiencia en su corazón que las interprete.

Algunos años más tarde es una mujer, con muchos cuidados, cargas, pruebas y pesares, y nuevamente canta el himno:

Cristo, déjame a mí,
A tu seno acudir;
Al abrigo fiel de tí
De la tempestad huir.
Con profunda emoción
Tu presencia pídote:
En aguas de la aflicción
Yo perezco, ¡Sálvame!

Y ahora siente cada palabra a medida que cae de sus labios en acentos suplicantes. Cada sílaba es ahora una oración de su corazón, en las alas de su canto remonta su corazón.

¿Qué hace que el canto sea tan nuevo para ella? Nuevas experiencias han entrado en su vida, y en medio de éstas ha aprendido su propia insuficiencia, y su necesidad de abrigo divino, y ha aprendido también lo precioso del refugio en el seno de Cristo.

Cada nueva providencia que se abre a nuestro paso, tiene en su propio pequeño círculo su propia provisión de bondad.

Tomemos nuevamente, como ilustración, el caso de la joven amiga que estaba enferma. Nunca había estado enferma antes. Cuando sobrevino la enfermedad, la experiencia era completamente nueva y extraña. Al principio le parecía misteriosa, y se alarmó; pero pronto empezó a darse cuenta de que, aunque la experiencia era nueva y dolorosa, estaba recibiendo nuevas bendiciones, había hallado nuevas revelaciones de la bondad de Dios. Una cosa era, que nunca antes había experimentado tal ternura de amor en su propio hogar como ahora le venía de todos sus amados.

Toda la vida del hogar empezaba a girar alrededor de su aposento de enferma. El amor existía ya antes en los corazones de padre, madre, hermana, hermano, no la amaban más que antes; pero en el tiempo de su felicidad y salud el amor nunca se había demostrado como ahora cuando yacía entre las almohadas, pálida, débil, y sufriendo. Ahora cada uno rivalizaba con los demás en las expresiones de bondadoso interés. Además, nunca sabía antes que tenía tantas amistades fuera de su hogar. Siempre hubo bondad y cortesía, pero ahora parecía que centenares querían demostrar su amor de una manera cariñosa. Otra nueva bendición que se le abrió en su enfermedad fué su Biblia. Siempre había sido lectora de la Biblia, y el libro había significado mucho para ella en los días radiantes de su vida; pero ahora halló preciosos pensamientos de amor, brillando como diamantes, en palabras que antes habían significado poco para ella. Ni fué eso todo; halló revelaciones del amor de Dios que nunca había experimentado en sus días de salud. La amistad de Cristo nunca había parecido tan íntima y real como se hizo ahora. De esta manera la providencia de Dios que la había traído a un cuarto obscuro de enferma, la había traído a un nuevo desenvolvimiento de bondad divina, la cual no podía haber alcanzado sin la experiencia de la enfermedad.

Así es continuamente en la vida; las cosas que tenemos, las pérdidas, las penas, las adversidades, nos traen a nuevas bondades y bendiciones que no hubiéramos obtenido si no hubiese venido la dolorosa prueba. Al lado de la fuente amarga de Mará, crecía el árbol que endulzó las aguas. Muy cerca de cada aflicción, espera el consuelo necesario para aliviarla. Cada pérdida trae envuelta alguna ganancia compensadora. Es en la debilidad humana que se perfecciona la fuerza de Dios.

Copiado y dedicado con mucha simpatía a los que están pasando por la penosa prueba de la enfermedad. (Palabras que expresan fielmente la experiencia hecha por la que suscribe) esperando puedan ser un consuelo en la hora del dolor.

Abril de 1937.

M. M. de A. U.

El que se empeña por hacer toda su obra lo mejor que pueda, encontrará que siempre se aumenta su capacidad para hacer su obra todavía mejor.

"Cuanto más perfecto llega a ser un hombre, tanto más realiza sus imperfecciones. La humildad es el verdadero conocimiento del hombre". — *Tommaso.*

De Diego E. Nimmo

Salto, 14 de marzo de 1937.

Sr. Director de Mensajero Valdense:

Al escribir las últimas notas para su estimado periódico me hallaba detenido por la lluvia en la Estancia del Cerro, departamento de Río Negro; lluvia tan ansiada en el sur, pero de la cual abhían gozado más a menudo al norte del río Negro, donde a este respecto, como también en cuanto a los perjuicios causados por la langosta, se ha sufrido menos que al sur.

El lunes 1.º corriente, salí del citado lugar para continuar viaje a Bellaco. Mi partida se demoró algo, y deseando ir por el camino más corto (que a veces resulta el más largo) tuve que recorrer unas leguas de camino pesado, después de la lluvia. También al llegar hacia el fin de mi viaje encontré que eso de "carretera hasta Bellaco" no es precisamente como suena; los terraplenes están hechos, pero la última parte no está embalastado, y había bastante barro. Consecuencia: que llegué a la casa del amigo don José Rostagnol, con el caballo cansado, cerca de las 23 horas.

Me quedé tres días visitando este grupo de simpáticos amigos; siempre es un placer visitar la colonia Nueva Valdense. Había pensado quedarme allí hasta después del domingo, pero sabiendo que esperaban la visita del Capitán Theinhardt, del Ejército de Salvación, de Paysandú, y que no me necesitarían a mí, decidí continuar mi viaje el viernes, para estar el domingo en Paysandú. Sea dicho de paso que el Capitán no fué después de todo, a causa de circunstancias imprevistas.

En mi viaje de regreso del norte el año anterior había tenido que dejar mi caballo, completamente cansado, en lo de don Federico Chollet, Valdés, departamento de Paysandú, y comprar otro para terminar el viaje. No había tenido más noticias del caballo, si estaría vivo o muerto. En Nueva Valdense supe que el caballo estaba vivo y gordo, pero creían que don Federico se habría trasladado definitivamente con su familia a la Colonia Nueva Inglaterra; había arrendado otro campo en Valdés, donde quizás estaría el caballo, pero estaba a cargo de peones, que probablemente no me lo entregarían.

De cualquier modo determiné pasar por Valdés y tratar de conseguir el caballo. Cuando llegué cerca del lugar, pregunté en una casa junto al camino y me dijeron que el señor Chollet no se había mudado definitivamente todavía. Cuando seguía la senda ya dentro del campo, me encontré con otro hombre que venía a caballo: éste me dijo que don Federico y la familia estaban ausentes en Río Negro y que había solamente un peón en la casa. Llegué hasta la casa, aunque en realidad no la reconocí, no tengo muy buena memoria para las casas y caminos; llamé un rato, pero no había nadie. Volví atrás a otra casa de la cual había pasado cerca, pero también estaba aparentemente abandonada. Otras sendas seguían por el campo, pero ninguna casa cerca; ¿qué hacer? Pensé que lo único que me quedaba era regresar al camino y seguir hasta el arroyo Valdés y acampar allí para la noche, pues ya era tarde, resignándome a dejar el caballo atrás. Sin embargo, elevé una plegaria silenciosa al Señor para que me ayudara, como en tantas otras ocasiones.

Me había alejado de la casa como una legua cuando me encontré nuevamente con el hombre a caballo que regresaba. Se detuvo y dijo: ¿Y...? Le expliqué lo que había sucedido. Me aseguró que esa era efectivamente la casa y que el peón debía estar; habría salido al campo o a la casa de algún vecino. Pensé que esto sería quizás la contestación a mi oración y resolví volver, aunque ya era muy tarde y mi caballo algo cansado. Cuando me acerqué nuevamente a la casa, noté con alegría que había gente; ¡era don Federico y familia que acababan de regresar de Río Negro a buscar lo demás de sus enseres! Resultado para mí: una cordial acogida, una buena cena y cama en vez de dormir a campo y poder continuar el viaje al otro día con dos caballos, habiendo hallado a mi viejo caballo "Cardenal" gordo y fuerte. "Casualidad", dirán algunos; pero de estas "casualidades" yo he hallado muchas en contestación a la oración.

Pasé el domingo en Paysandú, asistiendo y tomando parte en todas las reuniones del Ejército de Salvación: reunión de santidad, reunión de compañías (Escuela Dominical), reunión al aire libre en la Plaza Constitución y de noche reunión de despedida para el Teniente Lauriaud, que debía trasladarse a Montevideo. Estuve muy contento de poder pasar ese día en la grata compañía del Capitán Theinhardt, que está haciendo una buena obra en Paysandú a pesar de las muchas

dificultades, y en la de su teniente y cadete local.

Salí el lunes 8 de marzo para Salto, donde llegué temprano a la tarde del tercer día. sin incidente, habiendo sido favorecido por el tiempo y los caminos buenos, no como el año pasado que fuí demorado tanto por la lluvia y los caminos pesados.

En el Salto me dirigí al local Evangélico, calle 19 de Abril 701, donde vive el hermano Luis Nacelle y su esposa, misioneros de la Unión Misionera Neotestamentaria y donde paro esta vez en lugar de la fonda. El charret y los caballos los he dejado en el mismo sitio que el año pasado, al cuidado de una viejita morena.

El viernes 12 fuimos con el hermano Nacelle a la ciudad argentina de Concordia, provincia de Entre Ríos, que queda casi frente al Salto, Río Uruguay por medio. Hay lanchas que hacen la travesía varias veces al día y cobran solamente $ 0.40 por persona. Allí visitamos al hermano Julio O'Shannahan, misionero de la misma misión y que muchos de los lectores de Mensajero Valdense conocen. Se acuerda con cariño de los valdenses y desearía poder visitarlos otra vez; envía saludos a todos los conocidos.

Me despido del Sr. Director y lectores de Mensajero Valdense hasta la próxima, cuando espere enviar más noticias del Salto.

Diego E. Nimmo.

Ecos Valdenses

URURUAY

Nin y Silva. — *Visitas.* — Nos visitaron el Pastor señor Diego Nimmo, de Colonia, el señor Pedro Cairus y señora de Guichón y la señora Elena Cairus de Plene, de Pandule.

—Salieron para Colonia, la señora Catalina Pons de Jourdan, y la familia del señor Timoteo J. Dalmás.

Comisión Directiva. — El miércoles 31 de marzo sesionó la Comisión Directiva del Grupo nuestro de familias valdenses. Estaban presentes, además de los miembros, el Pastor Juan Tron, de la iglesia de San Salvador, y el Evangelista E. H. Ganz, de la Comisión Ejecutiva. En esa sesión se organizó el programa de visitas y actividades para el nuevo año eclesiástico. Asimismo se resolvió levantar una colecta para *gastos de locomoción,* entre todas las familias diseminadas en "Paysandú", facilitando así más visitas de los Obreros de San Salvador.

Cultos. — La Escuela Dominical tuvo el placer de oír, el domingo 4 de abril, la palabra simple y convencida del amigo don Diego Nimmo. Le agradecemos su mensaje.

—El culto del primer domingo de abril fué presidido por el Evangelista Emilio H. Ganz. Durante la semana del 18 al 24 del corriente, el mismo Obrero estará entre nosotros, tomando a su cargo una lección diaria de catecismo y reuniones nocturnas de preparación a la "Semana de abnegación".

Campos. — Después de las abundantes lluvias, los campos presentan el más hermoso aspecto por el tupido pasto que ha crecido.

Nueva Valdense. — *Obrero.* — El 27 de marzo ppdo., llegó entre nosotros el señor E. H. Ganz y su esposa; ellos nos dedicarán las dos terceras partes de su actividad en su estada al Norte del Río Negro.

Fiesta de la Cosecha. — Esta se llevó a cabo el 31 de marzo ppdo., con éxito rotundo. Es alentador apuntar que el provecho, desde la institución de esa fiesta entre nosotros, hasta hoy, aumenta con un *"crescendo"* de los más hermosos. Este año tenemos un beneficio de cerca de doscientos pesos.

Si, pues, como dicen, las contribuciones constituyen el termómetro de la vida espiritual y del cariño hacia la Iglesia, ¡no podemos sino alegrarnos! ¿Qué hay de más lindo que los cultivadores, *ayudados de Dios en la naturaleza,* se reúnan una vez al año para agradecer al Supremo Dador sus bendiciones, y juntos con los hermanos se alegren gozando de los bienes que nos son dados? Como se alegraba el antiguo Israel en sus fiestas, como Jesús, nuestro Maestro supo tomar parte en una boda y cumplir su primer milagro en esa ocasión, no podemos sino desear la celebración de la Fiesta de la Cosecha y dar generosamente, como *generosamente hemos recibido!*

Consistorio. — Presentes los señores Juan Tron y Emilio Ganz, sesionó este Consistorio en sesión extraordinaria, el jueves primero del corriente. Además de redactar el programa de actividad eclesiástica, se resolvió levantar una colecta para *gastos de locomoción* para facilitar las jiras que nos harán los Obreros de San Salvador, y convocar una Asamblea de Iglesia para nombrar a un Diácono en sustitución del señor Emilio T. Planchon, demisionario, por haberse ausentado de la localidad por tiempo indeterminado.

Visitas. — Nos visitaron en el correr de febrero y marzo, el Pastor Ernesto Tron, Presidente de la Comisión Ejecutiva, y los señores Ernesto Baridon, Esteban Mondon. Abel Rivoir, David Davyt, Humberto Davyt, Enrique Davyt y señora, y las señoritas Nilda y María Baridón y Dora Mourglia.

—Nos visita actualmente la señorita Carolina Gardiol, de Tarariras.

—Volvieron a sus tareas, después de una estada en Colonia, los señores Augusto Baridón y flia., Arturo Rivoir y Sra., Alberto y Pedro Baridón, Carlos Rostán y Sra. y Eliseo Mondon.

—Salió para Colonia la señora Albertina Rivoir de Rostan con los hijos Heber y Delmo.

Agrupación de Rosario y alrededores. — El culto del 27 de febrero ppdo., en el templo de Rosario, fué presidido por el Pastor Juan Tron de la Iglesia de San Salvador.

Barker. — En el salón del Club Barkense, de esta localidad, el 11 de marzo ppdo., fué bendecido el casamiento de los esposos Mario Pablo Bonjour-Angelina Martina Giachero. ¡Renovamos los votos de bendición!

Rosario. — Fueron presentados al bautismo, en el templo de esta localidad, Hilda Renée Bidart, de Pedro y Alcira Fraehe; Julio Sosa, de Claudia Sosa, ¡Bendiga Dios estos nuevos corderitos de su rebaño!

—Con la salida del señor Ganz, la obra será atendida por los pastores y otros elementos de Colonia Valdense y de Cosmopolita.

Colonia Valdense. — *Campamentos.* — El campamento masculino se efectuó del 8 al 13 de febrero ppdo., con unos 20 jóvenes de la localidad. Fué este el mejor de los campamentos, por la nota espiritual, la camaradería y la seriedad que dió motivo a verdaderas manifestaciones de consagración y de servicio más eficiente.

Un acampante, como prueba de lo que afirmamos, resolvió seguir los estudios teológicos en vista de la carrera pastoral. Los pastores E. Galland, E. Tron y el señor Lapuente, tomaron a su cargo los cultos y los estudios

Visitaron el campamento y dirigieron mensajes apropiados, el profesor Luis Perrou y el señor José Perrachon, representante de la C. D. de la Agrupación.

—El joven S. Araya, estudiante de la Facultad de Buenos Aires, reemplazó al Pastor en ocasión de su ausencia para la Conferencia de Belgrano.

—Tomó posesión de la Dirección del Hogar para Ancianos, la señorita Agustina Artus, de Miguelete. Le formulamos, pues, el voto: *"ad multos annos"* en su nuevo puesto que tomó con todo entusiasmo!

Velada valdense. — El 20 de febrero ppdo. la S. H. V. prestó su cooperación para conmemorar el XVII de febrero, llevando a escena el anunciado drama "Sangre Valdense", recientemente puesto en venta. El mismo drama se repitió el 18 de marzo en provecho de los campamentos. ¡Desde estas columnas queremos hacer llegar una palabra de aliento a los jóvenes intérpretes de los varios personajes del drama y agradecerles su entusiasta cuanto desinteresada cooperación!

Cursos de francés. — Con el mes de abril y obtemperando con lo resuelto en la última sesión del Comité local de la "Alliance Française", se reanudaron las clases de francés en el "Centro". Estas están a cargo del señor Heraldo Lageard, profesor del Liceo de Colonia, y de la apreciada docente señora Lidia Berton de Revel. La señora Berta Andreón de Gilles, Directora de la Escuela Pú-

"Algún día aprenderemos que las cosas materiales no traen la felicidad y tienen poco valor para hacer a hombres y mujeres creadores de poder. Entonces los hombres de ciencia dedicarán sus laboratorios al estudio de Dios y de las fuerzas espirituales, así como ahora las han descuidado". — *Steinmetz.*

blica N.º 26, en su calidad de miembro del Comité de nuestra "Alliance Française", prometió su autorizado apoyo y entusiasmo

Ombúes de Lavalle. — *Recepeión.* — El día de Viernes Santo, en el templo de Ombúes, fueron admitidos como miembros de Iglesia los siguientes jóvenes de dicha localidad y de Sarandí: Juanita Berger, Ilda Félix, Yolanda Camaño, Amada Long, Emilia Yoset, Julia Davyt, Margarita A. Pilón, Carlos Long, Aurelio Artús, Juan David Geymonat, Daniel A. Geymonat y Elbio R. Charbonnier. El templo estaba completamente lleno, y numerosos fueron los que participaron luego de la Santa Cena.

Visitas. — Hemos tenido la visita del señor Samuel Araya, quien el domingo 21 de marzo dirigió un mensaje a la congregación en Ombúes, y luego, por la tarde, en San Roque. También nos ha visitado el representante del Ejército de Salvación, Capitán Germán Theynhardt, en jira de colecta, presidiendo, además, una buena reunión en el templo, el martes 23 de marzo.

Fiesta de la cosecha. — Excelentes resultados produjo la reciente fiesta de la cosecha, en el monte del señor Juan Daniel Artús, el 11 de marzo. Por la tarde se celebró un culto de gratitud, y se desarrolló un diálogo entre dos chicas, el que interesó mucho a la concurrencia.

Kermesse. — Para el sábado 17 de abril, la Liga del Hogar prepara una kermesse con el fin de colocar un molino en la casa pastoral. Reina mucho entusiasmo para dicho acto; se servirá cena por la noche, y en la tarde, el Ombúes Tennis Club dará comienzo a su primer torneo interno.

Coro. — Se han iniciado, con todo entusiasmo, los ensayos del coro. Las voces son numerosas: solamente harían falta algunos cuantos "bajos": parece que por estas "cuchillas" es difícil hallarlos.

Enfermos. — A principios del pasado marzo, tuvo un grave atraso en su salud, la hermana Catalina Allío de Berger, de San Roque. Traída a Ombúes para su mejor asistencia médica, pasó momentos sumamente graves, creyendo todos tener que decirle "hasta luego". Pero las oraciones llenas de fe de los suyos y de ella misma, pudieron lo que la ciencia médica se declaró impotente de realizar: un milagro. Y ahora, aunque muy débil, se está restableciendo. Agradecemos a Dios que aun la quiso conservar en el seno de su apreciada y joven familia.

—Estuvo delicada de salud la señora Juana Bonjour Vda. de Long: sigue mejor.

—Sufrió una pequeña intervención quirúrgica el joven Emilio Geymonat Artús

—Tuvo que guardar unos días de cama, el Diácono Juan Charbonnier.

—Fué a Montevideo a operarse, la señorita Margarita Félix.

Escuela Dominical. — En Ombúes comenzaron las clases de la Escuela Dominical bajo la dirección de Margarita Félix.

Catecismo. — Dieron comienzo las clases en Ombúes, Sarandí y San Roque. Poco numerosos son, este año, los catecúmenos.

Recepción en San Roque. — El domingo 21 de marzo fueron recibidos como miembros de Iglesia, en San Roque, los siguientes: Levy Geymonat, Nieves Geymonat, Elida Charbonnier y Amalia Peyrot. También se celebró ese domingo la Santa Cena.

—El salón de cultos ha sido hermoseado con un buen blanqueo y próximamente con pintura de bancos y ventanas; este trabajo y gasto es generosa donación de los hermanos Berger.

—Dos cómodos y vistosos chalets se levantan en los alrededores del salón de cultos de San Roque, y próximamente habrá un tercero, que los hermanos Berger levantan en sus respectivas propiedades.

También Ombúes prosigue poblándose: se terminó el cómodo salón de ventas del almacén "La Valdense", de Juan Berger, y el de Adolfo Artús, con almacén y ferretería, así como varias otras hermosas construcciones.

—Se han radicado en "el pueblo" las familias del Diácono Juan E. Charbonnier, de Sarandí, y de Santiago Charlin y señora, de Campana.

—En Sarandí, al lado del salón, se instaló con taller mecánico, el hermano Ernesto Malán, de Bellaco.

Tarariras. — El Domingo de Pascua se realizó un culto apropiado a esa solemnidad cristiana, con celebración de la Santa Cena; la asistencia fué numerosa. El primer domingo de abril, el culto fué presidido por el Anciano de Consistorio, señor Pablo M. Salomón, cuyo mensaje sobre "La revelación de Cristo a los hombres", fué muy apreciado. El 1.º de abril se efectuó un culto familiar en el hogar de los esposos Grant-Perrachon, presentándose al bautismo cristiano la niña Vilma Isabel Grant.

—Los esposos Enrique Brozia y señora, se han radicado en la casa de su propiedad, en el pueblo de Tarariras, en las proximidades del templo valdense. La señora se halla algo delicada de salud, aunque se ha mejorado últimamente.

Enfermos. — La señora Ernestina M. de Brozia tuvo que trasladarse a Colonia Suiza para recibir un tratamiento médico especial por razones de su salud. Su estado es satisfactorio.

—Pudo regresar a su hogar en ésta, la señora Susana B. Vda. Rostagnol, y se halla muy mejorada de salud

—Sufrió un atraso en su salud el apreciado anciano señor David Davyt; el tratamiento médico dió buenos resultados y se halla ya algo mejor. La hija, Esther, quien se había mejorado, se halla nuevamente en estado delicado de salud.

Simpatía. — La señora Luisa Gonnet de Rivoir se halla pasando por momentos de prueba y dolor por el fallecimiento de su hermana Alicia, señora de Pons, acaecido en Cosmopolita el domingo 4 de abril. ¡Nuestra sincera simpatía cristiana hacia los deudos!

Sociedad Bíblica Americana

DEPOSITO CENTRAL: **CORRIENTES 728**
BUENOS AIRES

Esta Sociedad ha cumplido 117 años de vida activa y fructífera, pues durante este lapso de tiempo, ha puesto en circulación la respetable cantidad de 246.046,560 ejemplares de Biblias, Testamentos y Evangelios en centenares de idiomas y dialectos.

Actualmente se publica la Biblia o parte de ella, en 936 idiomas y dialectos.

Solicite nuestro catálogo

Agencia en Montevideo:
Calle **CONSTITUYENTE 1460**

Agencia en Nueva Helvecia:
Casa de **SANTIAGO SCHNEITER**

PABLO PENZOTTI
Secretario General.

LIBROS RECIENTES QUE TODOS DEBEN LEER

	CARTONE	RUSTICA
LA CRUZ Un Hecho, Un Misterio, Una Fé. Por Suzanne de Dietrich . .		$ 0.30
JESUS EN EL HOGAR Por Agustina V. de Canclini		« 0.20
MARTIRES DE LA REFORMA EN ITALIA Por Juan C. Varetto . . .		» 0.80
RIOS DE AGUA VIVA Estudios acerca de los bienes que el creyente posee en Cristo. Por Ruth Paxson		» 0.40
LA RELIGION AL ALCANCE DEL PUEBLO (Réplica a la obra de Ibarreta "La Religión al alcance de todos") Por S. Vila	$ 1.30	» 0.75
NUESTRA BIBLIA (La historia de cómo hemos obtenido la Biblia en castellano) Por A. Clifford		» 0.90
CRISTO Y EL COMUNISMO Por E. Stanley Jones . . Traducido del inglés por Carlos T. Gattinoni		» 1.50
EL PROTESTANTISMO Por A. N. Bertrand . . . Traducido del francés por Carlos T. Gattinoni		» 1.20

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Tiene muchos otros libros, textos, tarjetas, etc. en existencia y tratará de conseguir cualquier obra pedida.

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Y
EDUARDO BONJOUR
Se atiende todos los martes y Jueves

NO HAY PEOR SORDO...

pero Vd. no ha de hacer oídos de mercader cuando algún amigo le ha informado donde siempre ha hecho sus mejores compras, a precios mas bajos : : : :

Los Grandes Almacenes y Tienda "LA PALMA" le ofrecen a Vd. esas ventajas

¿Quiere cerciorarse si es que aún no lo ha hecho? Visite la casa

GRANDES ALMACENES Y TIENDA

"LA PALMA"

A. CARLOS DALMAS — **TARARIRAS**

DONDE EL PESO VALE MAS

Riachuelo. — El lunes 29 de marzo nuestra anciana hermana, señora María Negrin Vda. Barolin, cumplía 83 años de edad. Con ese motivo se efectuó una reunión familiar en el hogar de la estimada anciana, el domingo 28 del mes, en cuya ocasión se vió rodeada por el cariñoso afecto de los suyos. ¡Que el Eterno Padre bendiga y guarde a esta querida hermana en todo momento!

Unión Cristiana. — El sábado 3 de abril se efectuó una reunión íntima de socios activos de la U. C., bajo la presidencia del Pastor. Hubo un cambio de ideas sobre futuras actividades de la entidad, y se tomaron resoluciones de mucha importancia para el porvenir. Se espera la visita de los miembros de la Comisión Directiva de la Agrupación, para el domingo 25 de abril; en esa ocasión, se realizará la sesión de la U. C. a las 9 y 30 en lugar de efectuarla por la tarde. Desde ya quedan invitados *todos* los socios a asistir a dicho acto.

San Pedro. — El Domingo de Pascua se celebró un culto solemne recordando el glorioso acontecimiento de la Resurrección del Señor Jesucristo. Hubo una asistencia numerosa.

El joven catecúmeno Juan Daniel Bertalot, estuvo enfermo de cuidado, siendo necesario su traslado a Colonia para mejor atención médica. Felizmente, se halla ya algo mejorado y se espera su pronto y completo restablecimiento.

—Los hermanos Enrique, David y Pablo Gonnet, han sido enlutados por el fallecimiento de su hermana Alicia, señora de Pons, acaecido en Cosmopolita, el domingo 4 de abril. Ofrecemos a estos queridos hermanos y demás deudos, la expresión muy sincera de simpatía cristiana. ¡Que el Señor les consuele en su hora de aflicción.

Compromiso. — Se anuncia para el jueves 22 de abril, el enlace del joven Pablo Charbonnier R. de ésta, con la señorita Adelaida Costabel, de Estanzuela. ¡Nuestros mejores augurios!

Colonia. — En el culto del Domingo de Pascua hubo una asistencia muy numerosa y un crecido número de comulgantes participó en la celebración de la Santa Cena. El culto del primer domingo del mes, fué dirigido por el hermano señor Luis Jourdan.

Catecismo. — Se dió principio a las clases de catecismo el domingo 4 de abril, con inscripción de 8 alumnos. Las clases se dictarán los domingos a las 18 horas y estarán a cargo del Pastor.

Unión Cristiana. — Se anuncia la visita de la Comisión Directiva de la Agrupación para el sábado 24 de abril, por la noche. Se espera la puntual asistencia de todos los socios para esa visita.

Horario de cultos. — Desde el domingo 18 de abril los cultos, en el templo de Colonia, empezarán a las 20 y 30 horas; se ruega puntual asistencia de los hermanos y amigos de Colonia.

—El joven Germán Geymonat, que sufriera un atraso en su salud, se halla ya muy mejorado. Hacemos voto para que pueda recuperarla completamente.

Colonia Miguelete. — El otoño se inicia en condiciones favorables; las lluvias caídas últimamente han sido moderadas y de buen efecto; los agricultores esperan un invierno mejor que el pasado.

—El domingo 28 de marzo se efectuó la fiesta de la Cosecha, la cual dió un buen resultado. El Consistorio, así como la Comisión organizadora, agradecen a todas las personas que han contribuído para ese fin.

—En estos días se está instalando una farmacia en esta localidad, importante mejora que, con el consultorio médico ya esta-

PROFESIONALES

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. —Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Río Branco 1192. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños — Joaquín Suárez (Dp. Colonia).

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.º 33.

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.o 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

"MENSAJERO VALDENSE"

necesita la ayuda de sus lectores para poder aumentar su circulación. Ayúdenos usted, consiguiendo un nuevo suscriptor.

VENDO

una tracción de campo de 200 hectáreas aproximadamente, especial para lechería y agricultura, con poblaciones, varios potreros, aguadas permanentes, próxima a esta localidad, con facilidades.

Tratar con **Eduardo S. Vázquez** - Tarariras

blecido, vienen a llenar las necesidades de la población.

—El día Viernes Santo, se efectuó en esta localidad, un culto por la tarde, celebrándose la Santa Cena.

—Estando en jira entre esta congregación, en esos días, el capitán del Ejército de Salvación, señor Germán Theinhardt, dirigió hermosos mensajes a la concurrencia, en la tarde y en la noche de ese día.

ARGENTINA

Colonia Belgrano. — *Enfermos.* — Nos alegramos en saber que la señora Mercedes B. de Gardiol, de San Carlos, y el señor Francisco Gardiol, de Sauce Viejo, se hallan bien de salud, después de haber sido operados con éxito en la ciudad de Rosario.

—Están ya mejor de su delicado estado de salud, el señor Juan Locher y su hijo mayor. Este tendrá que ser operado dentro de poco tiempo.

Fiesta de la Cosecha. — Esta fiesta fué celebrada el 30 de enero, por la tarde, en la casa pastoral. El acto empezó con un culto de gratitud. La concurrencia fué muy numerosa y el entusiasmo desplegado en la segunda parte del acto, contribuyó al éxito de la fiesta, cuyo resultado neto fué de $ 795.

Acto especial. — El domingo 28 de febrero, por la tarde, celebróse un culto de carácter especial como despedida del antiguo templo de Colonia Belgrano. Fué un acto muy significativo para los hermanos de esta Iglesia al recordarles que dicho local había servido unos cincuenta años para la celebración del culto divino e instrucción religiosa. El oportuno mensaje fué dado por el señor Luis Jourdan, el que, juntamente con su esposa, ya había llegado a ésta para asistir a las sesiones de la Conferencia.

Conferencia anual del Distrito. — Tan importante acto, realizado en Belgrano este año, ha tenido un gran significado para esta congregación, dejando hermosas e inolvidables impresiones en sus miembros. Para muchos, ha sido un acontecimiento nuevo, dado que hacía ya quince años que no se celebraba en ésta. Fué, para todos, una gran satisfacción el recibir ese numeroso grupo de delegados y visitantes, de los cuales guardamos los más gratos recuerdos. El tiempo de su estada pareció brevísimo, y todos sentimos profundamente la partida de los hermanos visitantes.

—Debemos sentirnos agradecidos al Señor por habernos proporcionado un sustancioso banquete espiritual durante esos días, por medio de los dos estudios presentados en las reuniones preliminares a las sesiones de la Conferencia; por los mensajes oídos durante la misma, y por la participación en el solemne culto con Santa Cena celebrado el día de la clausura.

Inauguración del nuevo templo.—La inauguración del nuevo templo, realizada en la tarde del día 2 de marzo, dió lugar a un importante y solemne acto. El significado del mismo y el mensaje dado por el Pastor Enrique Beux, en dicha ocasión, dejó en nosotros una impresión que permanecerá viva para siempre en nuestro recuerdo.

Semana Santa. — En el transcurso de esta semana realizáronse cultos con Santa Cena en las dos grandes solemnidades cristianas: Viernes Santo y Domingo de Pascua.

Recepción de nuevos miembros de Iglesia. — El culto del Domingo de Pascua fué revestido de un carácter especial, debido a que en esta ocasión, fueron recibidos 23 nuevos miembros de Iglesia, que son los siguientes: Señoras Redentina B. de Poët, Estella M. de Tron, Matilde G. de Poët y Magdalena B. de Tron; señoritas Matilde Poët, Oldina Parriard, Amalia Beux, Lucía Gardiol, Olga Poët, Benita E. Gardiol, Haydée Troillet y Amelia Micol; jóvenes: Eliseo Beux, Roberto Stiefel, Otmar Stiefel, Gildo Bonín, Arnoldo Micol, Arnoldo Tron, José Gardiol, Osvaldo Micol, Jacinto Stiefel, Carlos y Guillermo Poët.

Después del acto de la recepción fué celebrada la Santa Cena, a la que pudieron participar, junto con los demás, los nuevos miembros de Iglesia.

Una numerosa concurrencia llenó por com-

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

PEDRO BONJOUR

ADELANTA DINERO a todos los que deseen depositar trigo o lino, suministra bolsas y recibe la devolución de las sobrantes. Atiende al público todos los días, de 15 a 18 horas, con excepción de los días de domingo.

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %

Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

RAMOS GENERALES

ES DE LAS CASAS QUE VENDEN BARATO

Especialidad en pinturas y barnices de todas clases y precios; cal para blanqueo y pinceles. Se cortan vidrios a la medida. Artículos de aluminio, hojalata y de almacén. Consulte precios que *ganará dinero* y será bien servido.

Teléfono: 25 Hotetes Colonia Suiza

pleto el nuevo templo y muchos participaron del Sagrado Sacramento. Dios conceda a los nuevos miembros, poder cumplir fielmente con las solemnes promesas hechas ante El.

Escuelas Dominicales. — Todas las Escuelas Dominicales de la parroquia, dieron principio a su labor con el siguiente horario: en Belgrano, todos los domingos a las 8.30 horas; en Wildermuth, ídem, a las 9 horas; en Rigby, el primero y tercer domingo de cada mes, a las 14.30 horas, en el nuevo local alquilado por el Consistorio, a la firma Alberto Tron, Manusan y Cía., y en San Carlos, el cuarto domingo de cada mes, a las 15.30 horas, después del culto.

Cultos y reuniones. — Desde el primer domingo de abril los cultos se realizan según el horario de invierno acostumbrado: en Belgrano, todos los domingos, a las 10 horas; en San Carlos, el cuarto domingo de cada mes, a las 14.30 horas; en Rigby, el primero y tercer domingo de cada mes, a las 20 horas, y en Gálvez, el primer viernes de cada mes, a las 20 horas.

Catecismo. — Las lecciones de catecismo de 1.° y 2.° año se dan todos los miércoles, a las 14 horas, en Belgrano, y en San Carlos, los cuartos domingos después del culto, a las 15.30 horas. — *C. Alberto Griot.*

Colonia Iris. — *Enfermos.* — Hállase enfermo de cuidado el hermano David E. Long, de El Triángulo; al expresarle nuestra simpatía, hacemos fervientes votos para su restablecimiento.

—En Bahía Blanca fué operada de apendicitis la señorita Elsa Talmón, y de una dolencia en la garganta, el hermano Enzo, ambos hijos del Anciano del grupo de Villa Alba, don Pablo Talmón. Nos alegramos por el éxito con que fueron realizadas las dos intervenciones quirúrgicas.

—Aprovechando una nueva mejoría, el joven Carlos Talmón se trasladó a Buenos Aires, acompañado de su hermano Juan, con el fin de someterse a revisación médica e internarse eventualmente en algún hospital de la Capital.

—Fracturóse un brazo el niñito Alberto Ubaldo Artús; su estado es satisfactorio y su restablecimiento casi completo.

—Aun hallándose algo aliviada de las dolencias que desde tanto tiempo la aquejan, sigue muy delicada la hermana María R. de Bertón; nuestra simpatía la acompaña.

—Hállase mejorado de la gran herida que se produjera trabajando con un arado-rastra accionado a motor, el hermano Bernardo Durand, que se asiste en el hospital de Bahía Blanca.

—Regresó de Buenos Aires, en donde se sometiera, unas semanas atrás, a una delicada intervención quirúrgica, la señora de don Federico Zürbrigk: su estado de salud es muy satisfactorio.

—Se trasladó a Bahía Blanca para someterse a asistencia médica, la señora de Hugo Talmón, de Villa Alba.

Viajeros. — Salió para el Uruguay, con el fin de establecerse en Artilleros, el señor Juan Daniel Tourn, acompañado de su esposa y de sus cinco hijos menores. Les acompañan nuestros mejores votos.

—Después de permanecer unas dos semanas visitando a sus familiares, el hermano Santiago Dalmás regresó al Uruguay (Estación Tarariras).

—Los jóvenes Celestino Negrin, Anselmo Chambón y Dino Robert, quienes están prestando su servicio militar en Campo de Mayo (Buenos Aires), estuvieron unos días entre nosotros, gozando de breve licencia en ocasión de la Semana Santa.

—Salió para los Territorios del Sur, con el fin de visitar a la hija domiciliada en Plaza Huincul, el señor Basilio Conde Grand.

Cultos Semana Santa. — El Jueves Santo, por la noche, en la Capilla de la Colonia del Trigo, el Viernes Santo, por la mañana, en el templo de Aráuz, y el Domingo de Pascua en el salón de cultos de El Triángulo y en la capilla de Villa Iris, hemos celebrado cultos bastante concurridos, recordando el sacrificio de Cristo y Su victoria final. En todos esos cultos hubo celebración de la Santa Cena, siendo buena la participación en ese acto sagrado, especialmente en el culto del Viernes Santo.

Admisión de catecúmenos. — El domingo 4 del corriente, el Templo de Aráuz se encontró lleno de una nutrida concurrencia deseosa de manifestar su simpatía a los 28 catecúmenos que habían expresado su voluntad de ser recibidos como miembros comulgantes y de ratificar así su bautismo.

Ellos son: Yolanda Berger, Irma Bertinat, Rita Laura Bertinat, Nilda Boolls, Irma Durand, Elena Gonnet, Alina Long, Elsa Long, Nélida Meyer, Isabel Robert, Nélida Tourn, Nélida Tucat, Vicente Alegría, Luis Bertón, Neldio Caffarel, Raúl Dalmás, Dino Duval, Horacio Long, Adelino Negrin, Edilio Negrin, Enzio Negrin, Etelvino Pontet, Enrique Reinhardt, Raúl Talmón, Aurelio Talmón, Adelmo Tourn, Roberto Tucat e Ildemaro Viera.

El acto simpático y solemne de la admisión de estos nuevos miembros, la celebración de la Santa Cena y todos los elementos del culto, concurrieron a la edificación de todos los presentes y pedimos a Dios que El conceda a los jóvenes antes nombrados, Su poder y Su inspiración para que puedan cumplir con sus promesas y ser miembros consagrados, fieles y activos de la Iglesia de Cristo. — *s. l.*

Librería "PASTOR MIGUEL MOREL"

COLONIA VALDENSE

Obras de cultura Bíblica:

Manual de Instrucción Religiosa. (Curso de 90 lecciones en tres años)	$ 0.30
Catecismo Evangélico (Edición 1927)	« 0.20
Protestantismo. — *A. N. Bertrand.*	« 1.20

Material para Escuela Dominical:

Curso Principiantes. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre)	$ 0.35
Láminas para el alumno. (Cada diez)	« 0.15
Curso Primario. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre)	« 0.35
«El Amigo de los Niños». — Hojita para el alumno, del curso Primario (cada una)	« 0.02
Curso Superior. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre)	« 0.35
Cuaderno y láminas para el alumno. (Por cada trimestre)	« 0.35
Manuales para los cuatro trimestres del año (encuadernados)	» 2.—

Himnarios:

Nuevo Himnario. (Himnario Valdense, edición 1922)	$ 0.80
Ejemplares del mismo, con tapa parcialmente deteriorada	« 0.50
Himnario sin música, para Esc. Dominical	« 0.15
Innario Cristiano (Himnario Valdense en italiano	» 1.—
Psaumes et Cantiques (Himnario Valdense en francés)	» 1.—

Libros Históricos:

Historia de los Valdenses. — *Luis Jourdán.*	$ 0 50
Historia de los Valdenses. — *Ernesto Comba* (Traducida por Levy Tron y Daniel Bonjour Dalmás)	« 1.50
Historia de los Valdenses. — *Ernesto Tron.* (Compendio ilustrado destinado a la Juventud)	« 0 70
Historia de la Iglesia de Colonia Valdense. — *Ernesto Tron*	« 0 50
Boletín de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. (1935)	$ 1.—
Boletín de la misma Entidad (1936)	» 0.80

Folletos Históricos:

Los Doscientos Invencibles. — *Augusto Revel*	$ 0.10
El Destierro. — *Augusto Revel*	« 0 10
El Glorioso Regreso. — (Primera Parte). — *Augusto Revel.*	« 0.10
El Glorioso Regreso. — (Segunda Parte). — *Augusto Revel.*	« 0.10

Depto. COLONIA

Opúsculos del XVII de Febrero:

Pedro Valdo. — *Ernesto Tron*	$ 0.10
Los Valdeuses Primitivos. — *Ernesto Tron.*	« 0.10

Obras Dramáticas:

Renegada. — *Samuel Tron.* (Drama Histórico Valdense en 5 actos)	$ 0.30
La Hija del Anciano. — *Strong.* (Drama Histórico Valdense en 5 actos)	« 0.30
Sangre Valdense. — (Drama Histórico Valdense en un prólogo y 3 actos)	» 0.30

Reproducciones de cuadros Valdenses:

Un domingo de mañana a Bobbio. — (Tarjeta en colores)	$ 0.20
Los Héroes Valdenses. — (Tarjetas que reproducen 4 hermosas litografías)	» 0.60
El Buen Pastor. — (Nueve tarjetas que ilustran el Salmo 23)	» 1.—

Insignias Valdenses:

Insignia para el ojal	$ 0 50
» en prendedor	» 0.50

Obra de educación doméstica:

Libro de cocina y organización doméstica. — *Ana M. A. U. de Tron.* (2.ª edición)	$ 3.—

Obras varias:

Voci e canzoni della piccola patria (colección de 104 canciones en francés, italiano y patois)	$ 0.80
Premier livre de lectures (Manual de lecturas en francés)	» 0.60
Sillabaire français	» 0.25

Además, tiene la Librería algunas copias de «El Día del Reposo» y del «Manual de Lecturas Diarias de la Biblia».

Para pedidos impersonalmente, a **Librería Pastor MIGUEL MOREL**, en Colonia Valdense, o al Colportor señor Diego Nimmo, en Colonia.

Nacimientos

San Roque. — Otro varoncito, el cuarto, ha venido a alegrar el hogar de Juan Dl. Saret-Evangelina Surh.

Bautismos

Colonia Iris. — 4.° trimestre 1936:

Nilda Durand, de César y Magdalena Mourglia; Nevil Edilio Tourn, de Daniel y Juana Farías; Neldo Oscar Long, de Oscar y Amandina Fornerón; Mary Ethel Juin, de Alberto y María Stemphelet; Nelson Roberto Santa Coloma, de Samuel y Zelmira Rivoir;

La sensación del año TINY TIM
Equipo de Luz Portátil

Producto de la famosa fábrica de motores CONTINENTAL (Sello Rojo)

Consume 1/4 litro de nafta por hora de funcionamiento. - Puede iluminar 14 lámparas de 15 Vatts, carga 2 baterías de 6 Volts c/u., haciendo funcionar una radio para la misma corriente.

Posee polea especial para hacer funcionar máquinas de coser, desnatadoras, desgranadoras, bombas de agua, y cien aplicaciones más.

Pida folletos ilustrativos y detalles a los distribuidores en Colonia Suiza, Tarariras, Colonia y zonas adyacentes

GUILLERMO GREISING S. A.

IMPORTANTE: Contamos con técnicos instaladores, para efectuar cualquier instalación de estos motores.

Stella Marys Boolls, de Alfredo y Nelly Isabel Izaguirre.

Primer trimestre 1937:

Ada Valentina Beux, de Clemente y Nahomi Dalmás; Ida Nelly Baridón, de Alejo y Emilia Baridón; Elida Elda y Edel Esmir Bonnat, de Juan Luis y Leonor Lirio; Rubén Darío Negrin, de Emilio y Victoria M. Bertin; Inés Doris Duval, de Rodolfo y Dorila Rochón; Juan Carlos Malán, de Juan Pablo y María Elena Tucat; Denis Ovidio y Raúl Antonio Arbilla, de Florencio y Catalina Lirio.

Enlaces

Colonia Iris. — El día 1.º de abril, en el templo de Aráuz, fué consagrado el enlace del señor Aldo Long con la señorita Agustina Tourn, ambos pertenecientes al grupo de Aráuz. Acompañamos al nuevo hogar con nuestros mejores votos de felicidad cristiana.

—También, en el templo de Aráuz, el sábado 10 de abril, fué bendecido el enlace del señor Alberto Stemphelet con la señorita Delia Rostán. Invocamos una vez más las bendiciones de lo Alto sobre el hogar que acaba de fundarse.

Tarariras. — En el templo E. Valdense de esta localidad, el día 1.º de abril, fué impartida la bendición divina al enlace de los esposos Juan Buono-Lidia Cesan. Presidió el acto el Pastor D. Breeze. Deseamos a estos esposos toda felicidad y las bendiciones de Lo Alto.

Riachuelo. — En el templo E. Valdense, el jueves 8 de abril, se realizó el enlace de los jóvenes Lindolfo Barolin-Reyna M. Negrin, ambos de esta localidad. La ceremonia fué presidida por el Pastor Breeze, y participó en el acto el Pastor Carlos Negrin, hermano de la contrayente. El nuevo hogar se funda en ésta. ¡Que Dios bendiga a estos noveles esposos! Les deseamos toda felicidad.

—En el mismo templo, el sábado 10 de abril, fué bendecido el enlace de los jóvenes Samuel Guigou-Alicia Lidia Ricca; presidiendo la ceremonia el Pastor D. Breeze. Los nuevos esposos se radican dentro del distrito de Tarariras. Hacemos votos para su felicidad en la vida conyugal. ¡Que el Señor les colme de bendiciones!

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

ELBA *Elizabeth* VITALE, hija de Bernardino U. Vitale y de Ernestina Comba; a la edad de tres meses falleció esta primogénita del hogar antes mencionado, el día 31 del corriente, en La Lagunita, siendo sepultada el día 4 en el cementerio de Ombúes. Que Dios consuele a sus afligidos padres.

—El día 4 del corriente dejó de existir, después de varios años de enfermedad, la joven JUANA ADELA PLANCHON, hija del finado don Juan Daniel, de Artilleros-Quintón.

Tenía 31 años de edad y los dos y medio últimos años estuvo internada en un sanatorio, y, a pesar de los cuidados y desvelos de sus familiares, se extinguió su existencia terrestre.

A la afligida madre, a todos los demás deudos y especialmente al hermano Emilio T., expresamos nuestros afectos cristianos en estos momentos de duelo.

Donaciones para el Hogar para Ancianos

Mes de enero

Emilio Roland y señora, duraznos y bizcochos; Modesto Cenoz y flia., tarjetas para año nuevo; Liga Femenina (Dolores), caramelos; Pedro Oronoz, leche; Virginia S. Davyt, leche; Nélida S. de Malán, peras; Enrique Garrou, papas; Elsita Florin (Riachuelo), bizcochos y chocolate; Campamento de niños, un pan; Felipe Gardiol, peras; Juana E. A. U. de Lageard, jalea y tomates; Ana A. U. de Trou, leche; Juan Pedro Maurin, chocolate; Margarita F. de Sneihter, papas; Ernesto Negrin (Riachuelo), fruta y dulce.

Mes de febrero

Catalina F. de Rivoir, duraznos; Pablo Artus y Sra. (Miguelete), un tarro miel; Emanuel Galland, asado de cordero; Samuel Malán, astillas; Enrique Garrou, una yunta de pollos; Beatriz Pons de Juele, dulce; Ana A. U. de Trou, un canasto uvas; Margarita M. de Maurin, un canasto uvas; Ida Roland, flores; Pedro Roland y flia. (Miguelete), cinco pesos.

Importante. — El Hogar necesita, con urgencia, donaciones de queso; se agradecería sinceramente a nuestros amigos que pueden donar unos kilos de este artículo.

¡Sinceras gracias a todos!

= "BETHESDA" =

CLINICA DEL
EJERCITO DE SALVACION
CALLE BELGRANO 3725
U. T. 45, Loria 1572 - Buenos Aires
Especialidad en Obstetricia y Cirujía de Señoras
Dr. LUIS GISMONDI
Director.
MAYORA ANNA JOHNSON
Directora.
Buen tratamiento y esmerada atención
Precios módicos

AVISOS

SE VENDE una fracción de campo excelente de 18 unidades, con muy buenas poblaciones, galpones, garage, una gran quinta de naranjos y eucaliptos, a muy poca distancia de la carretera nacional; cerca del Liceo en Colonia Valdense. Tratar con Francisco Pernarena.

SE VENDEN dos fracciones de terreno en Colonia Valdense: una compuesta de veinte y tres hectáreas, en las inmediaciones de Nuevo Torino, y la otra en el Centro Valdense, al lado de la propiedad del señor Ernesto Trou, de una hectárea. Para tratar, dirigirse a la granja "La Glicina", de Benech Malán Hnos., en Colonia Valdense, o en Cosmopolita, con Esteban Benech.